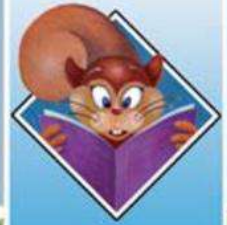
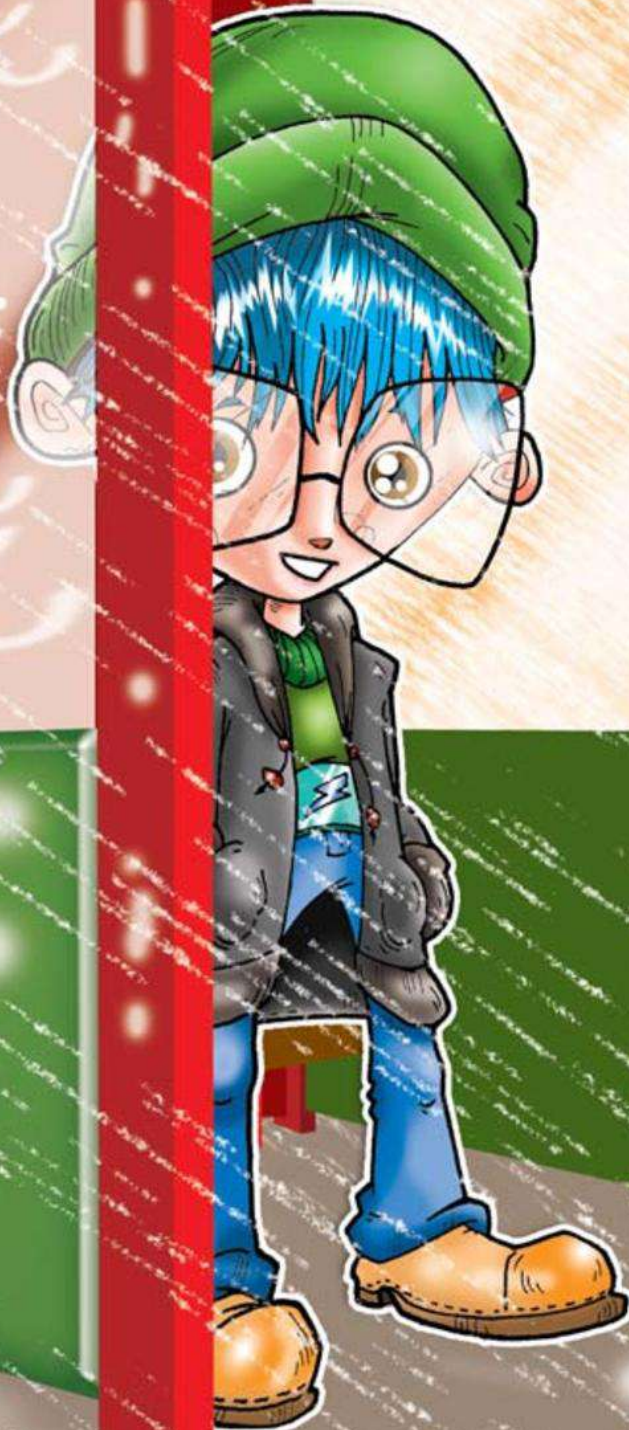


سفره ۷۸



هژمار (۸۹)
چریا دووی
۲۰۰۶
بها (۵۰۰)



دەزگەھى خانى يى روشنىسىرى و راگەياندىنى



تېلەفون سەرنقىسكارى: ۷۶۰۴۰۳۰ موبایل: ۴۵۹۴۴۶۲

تېلەفون رېقەبەرىنى: ۷۲۴۰۱۹۲

خودانى ئىمتىيازى
ھەيىم عبداللة

سەرنقىسكار
سەلام بالايى

e-mail: balayi.sclam@yahoo.com

سكرتىرا نقىسىنى
پەروىن عبدالعزىز

پىداچوونا زمانى
مەسعود خالد كولى

دەرهىنانا ھونەرى
ستار على

نىگار كىش
ئەھمەد بىرى

e-mail: ehmedbiri@yahoo.com

كومپيوتەر
مۇھەممەد مالا ھەمدى

بەلەكەرن نىكەنە
نقىسىنگەھە نزار

نەنەت بائىرھاندا ھەكەن

موبایل: ۴۵۹۰۰۳۵

e-mail: doski@yahoo.com

NIZAR

www.eduhok.net/sivore

e_mail: sivore@eduhok.net



ھەيام يوسىف نۇسمان

سەقۇرە ھەزەمار (۱۹)



ٺيڪه مين جار ريڪلامين بازارگاني ڪهنگي هاتينه وهشاندين؟

نا: مسعود خالد گولي

ريڪلام يان ناگه هداري ريڪهه ڪه ڙ ريڪين هاپدار ڪرنا خه لڪي لدور ڪرينا متايه ڪي يان نه انجامدانا ڪاره ڪي يانڙي په سندانا ڪه سه ڪي.

ٺيڪ ڙ ريڪلامين گه له ڪه ڪهفن ڪو هاتبته وهشاندين نهو ڪه ڪهڻه به لگهيه يا ل (تبس) هاتيه ديتن و تيدا هاتيه نفيسين: (هه ڪه سي عه بده ڪي فيرار بووي دهسته سه ر بڪهت دي خه لاته ڪي هيڙا وهگرت). ڪه ڪهڻا رياريا ڪي ريڪلامي دڙ ڦرت بو بهري (٢٠٠٠) سالن.

ڙ وي ڪه ڪهڻتر ڙي نهو تابلونه بين بهري (٢٥٠٠) سالن ل سهري ريان دهاتنه دانان و لسهر دنفيسان ڪو فلان دوڪان يان فروشگه ها ڪو دڪه ڦته د ريڪا ته دا، فلانه تشت بين لي هين. پشتي ڦه ديتنا ناميرين چاڀي، ريڪلامان ڙي فورمه ڪي نوي بخوه ڦه گرت. ٺيڪه مين ريڪلاما چاڀڪري ب زماني ٺنگليزي بوو ڪو نهو ڙي ريڪلامه ڪ بوو بو فروتنا په رتو وڪه ڪا نشيڙ و دوعايان و نه ڦه ريڪلامه ل سالا (٤٧٧ زاييني) ل (لهندن) هاتبوو وهشاندين.

ديسان ٺيڪه مين ريڪلاما روڙنامه ڦاني ل بهر پهري داويي يا روڙنامه ڪا بريتاني ل سالا (١٦٢٥ ز) هه ر ل (لهندن) هاته وهشاندين. و ل سالا (١٧٧١ ز) ل نه مريڪا سيه و ٺيڪ روڙنامه يان هنده ڪ ڙ بهر پهريڻ خو بو ريڪلامان ته رخان ڪرن.

هه لبت نوڪه ل پراڻيا وهلاتين جيهاني ريڪلام نه ب تني ب ريڪا روڙنامه يان دهينه وهشاندين، به لڪو ب ريڪا راديو و ته له ڦريوني ڙي دهينه به لافڪرن.

ٺيڪه مين ريڪلامين بازارگاني بين راديوي ل سالا (١٩٢٠ ز) ڙ راديوين نه مريڪي هاتينه په خشڪرن. و به لافڪرنا ريڪلامين بازارگاني بين ته له ڦريوني ڙي، ڦه دگه رت بو سالين دهسيڪي پشتي شهري جيهاني يي دووي.

ڦان رهنگين ريڪلامان زوي جيهان ڦه گرت و بوونه هيڻين بو وهلاتين دي، ڪو نه ڦهرو نه م دبنين هه مي وهلات و هه ريمين جيهاني، لدويڦ ڦي شوڀي دچن، و خوه ڪوڦارا مه (سڦوره) ڙي ڙ ڦي چهندي بي به هر نه بوويه.



جوتيار و رویشی

وهرگیان ژ ننگلیزس: عزمت یوسف

جوتیارهکی کهرب و کینهکا مهزن ژ رویشیهکی هه لگرتبوو؛ چونکی نهفی رویشی گه لهک زیانا وی دکر. زهفین وی ههمی کربوونه ری و قه تکر بوون و مریشکین وی ژی ددزین و دخوارن. ل دوماهی جوتیاری رویشی گرت و دقیا ب دلی خو تولا خو ژیشه کهت. نینا پرتهکا وهریسی دگازی هلاند و ب کوریا ویقه زه ب گریدا و ناگر بهرداین و رویشی بهردا. رویشی خولیسهر ژی فرتهک ل خو دا و ههویان فی نه کهت و خو د ناف زهفین دهخل و دانی جوتیاری قوتا. گهنم ژی یی زهر و بههی بوو و دهمی دروینا وی بوو. رویشی ودهکو تلبهکی ناگری ل فی سهری دبهزی سهری دی و زهفی ههمی ب جار هکی بوو ناگر و دهخل و دان ههمی هاته سوتن. ههمبهری فی زولما مهزن ژی ههمی دهخل و دانی جوتیاری ژ ناف چوو و ما هه ژار و به لهنگاز و د خه ما وهر بوو.

ژندهر:

ژسایتی: www.4to40.com/folktales/fable.asp



شهيدايا په شيمان

وارهیل سرگه لی

ب فان جلكاڤه يا جوانم
هيژ ناخستن د ناډدهډي
نيكسهر بيهنزي و كوخي
كهفت و تايهكا سار گرت
ماموستا هات و هه لگرت
شهيدا بر نه خوشخاني
نوژداری دهرمان داني
نهم تهډ ههډال ب ههډرا
دگهل ماموستای چووین سهره
هات شهيدايا په شيمان
گوت ببورن ههډالان
من پشت دا شیرهتین وه
لهو بسهری من هات نهډه
ههډالان نیدی سوز بیت
شیرهتا وه پیشچاډ بیت.



ل روژهكا سهرما و سار
بهفر و باران و خويسار
مه كار كر و خوه پيچا
ب جلكين ستوير و بلوزا
كرنه سهری خوه كولاډ
گورين ستوير كرنی و پيلاډ
باي باي مه ل دايبابا كر
سيهوان هه لگرت و ډهكر
چووین هيرگههني ريكوپيك
سه حكر ههډالان نيك ب نيك
سه حدكهين ههډالا شهيدا
يا ب شمكی په و فانیلا
ههډالان گوت شهيداين
دی سار بی لبهر سهرماين
گوت نهز باستر ژ وه دزانم



رۇناك و كۇقارا سقۇرە

نا: زىمار زىبارى



باب.. چىرۈكىن خوش لىسەر گىيانەودەرا
و ھۇزان و پىكەنىن و گەلەك تىشتىن دى
يىن تىدا.

تە چ مفا زى دىت، كا بۇ من
بىزە چ تىدا بوو؟



بلا باب سەر چاڧا،
بەلى ب مەر جەكى،
ئەو زى دىنىت تو
ھەمى سەرىن ھەپقا
بۇ من قى كۇڧارى
يىنى.

كچا من كا بۇ من چىرۈكەكى ژ
كۇڧارا سڧۇرە بىخوينە.

بلا كچا من رۇناك، ئەڧە مەر جەكى ب
ساناھى يە، دى بۇ تە قى كۇڧارى كرم و
ئىنم.



(سترانين زاروكان)

بهرهه فكرن: س. زروهيي



چيرۆكهك ههبوو عهزهم بوو
دهورى بهرى كهزهم بوو
چوو مه شكهفتهكا تارى
پيرهكا تيقه دنالى
م گوت پيرى ته چيه؟
سهرى منى برى يه؟
بو ميرى شاهى برييه
ميرى شاهى عه جهمه
دووركا دارى ب قه مه
چيرو چيرو فه دكه مه
سقوره سقنى دارى
هلهه قزى چنارى
ئهو چنارا خشخشى
ترى پيقه په طشى
بارانكى بار ب بار
چويكى گهنمى مه خوار
ئهميت بهندهوار كرين
سهركول و پينخاس كرين
تير بو حالى خو دگرين
گولكى گيا دقنيتن
من ژ خودى برا دقنيتن.

* ژ زاردهقى هيژا (مههدى ئيبراهيم) هاتيه وهرگرتن.



سهي زير هك

دايكا نازه لينى

هه بوو نه بوو، ل دارستانه كنى و ل و مرزى هافينى گيانه ودر هه مى مژويلى كارى روژانه بوون و دا رابن پشتى كارى خو دا چنه سهر ئافى و چنه د ناف ئافى دا و مه له فانيا كهن. روژه كنى سه زى هاته دهف هه فالين خو بين گيانه ودر و دلى وى گه له ك چوو ئافى و چه ز دكر بجيته د ناف ئافى دا، به لى دترسيا ژ ئافى، فيجا داخواز ژ كيژاله لى كر كو مه له فانيا نيشا بدعت به لى كيژاله رازى نه بوو؛ ژ بهر كو وى ژى كارى خو بين تايبهت هه نه.

سه نه چار بوو چوو دهف ماسى. ماسى دهستى سه لى گرت و پاشى نه شيا بيته د ناف ئافى دا، پى سه لى كه ته سهر بهر هكى و پاشى ته حسى و كه ته د ئافى دا. سه لى كره گازى و هه وار، پاشى هيدى هيدى مه له فانى كر و سه حكرى كو مه له فانى گه له ك ب ساناهيه، كره كه نى و گو تى: هنى گه له ك باشه من زانى.. هنى من زانى.

هوسا سه ب ساناهى فيرى مه له فانيا بوو و سوپاسيا ماسى كر و گو تى: نه ز گه له ك سوپاسيا هه وه دكه م. به لى زار و كين دهلال بينى نيك سه لى فيرى مه له فانيا بكه ت، وى بخو هه ول دا و خو فير كرى.



باخچى مالى (سقوره)



بهيار ناميدى
Beyamedir@yahoo.com

وهرن گهلى زاروكا
دا باخچى مال بىخه ملىنن
بينن قهفته كا گولا
دا د ناه باخچهى دا بچينن
باخچه رهوشا مالانه
ههردهم د ناه دا دروينن
تيته مه بيهنا گولا
گه لك مفاى ژى دبينن
ناقهدين سپيده و ئيقاريا
دا د ناه دا بكهين ياريا
په لاتينكىن رهنگاورهنگ
سلاف دكهنى سحاريا.

گوفارا سقوره

كازين جه ميل

گوفارا من سقوره
چهندا خوش و بهريزه
په يقين ته چهند شرينن
هر وهك تاما هنگفينن
بهريه رين ته دخوينم
هوزانا ب ته قه دهينم
چ جار ناچى ژ بيرا من
ئهى روناهيا چاقين من.



دەم ھات زارۆكیڭ مە ب شادی بژین

سەرنقیسەر

ل ۲۰/۱۱/۱۹۸۹ی ریکەفتنا مافین زارۆکان ل جیهانی ھاتە مۆرکرن.. ئەو ژى پشٹی ب ھزاران زارۆک بووینە قوربانیین شەرین ناڤخویی و جیهانی. ئەڤ ریکەفتنە ھاتە مۆرکرن پشٹی گەلەك داخوازی ژ لاین دایک و بابانقە ھاتینە بلندکرن بو نەتەوین ئیکگرتی و رایا گشتی یا جیهانی. ئەڤ داخوازە ھاتە بچە ئینان و ل ڤی روژی ل سەرانسەری جیهانی ئاھەنگ دەینە گیران و ب سەدان بزاق و چالاکى دەینە کرن. ل ڤی دوماھیی زارۆکین کوردستانی ژى ئاگەھ ژ ڤی روژی ھەیە و ل گەلەك باخچە و خواندنگەھان بزاق و چالاکى دەینە کرن و دیاری دەینە بەلاڤکرن. ل ڤی روژی ل باژیری ھەوہ دەوکی، پشٹی چەندین بزاقان کۆمەکا زارۆکان ب بلندکرن ئالاین کوردستانی قەستا ئاقاھیی پاریزگەھى کرن و یادداشتنامەك و تابلوین ھونەری دانەڤ جیگری پاریزگەری و چەندین داخوازی کرن و وی ژى گوھداریا ئاخفتنن وان کړ.

پینگاڤەك پیروزە کو ھەر دڤی ژین خو دا زارۆکین مە پرسیارا مافین خو بکەن و دەنگی خو بگەھین حکومەتا ھەریمما کوردستانی ژ بو بدەستقەئینانا دەستکەفتن روژانە یین ژيانا وان.. دیسان دەستخوشین ل وان باخچە و خواندنگەھ و ریکخراوان دکەین یین گرنگی ددەنە ڤان رەنگە بیرەوہریان. ئومیدەوارین کو چەوان ل ئەووروا و جیهانی گرنگی ددەنە زارۆکان، ئەم ژى وەسا گرنگی بدەینى و ھەر دایک و بابەك ھزر ل زارۆک و پاشەرۆژا زارۆکی بکەت؛ چونکە ھەر دەما مە ل سەر بنەمایین ئەڤرۆ زارۆک پەرودە کړ و ب خودان کړ، سوبە دى ئایندەك باش و گەش لېبەر سینگی مە بیت و دى بینە ھاریکار ژ بو ئاڤاکرنا جڤاکەك پيشکەفتی و خودان بریار و دەستەلات.



کچا خوه گوریکهر

ژ فولکلورن نه فریقن

و: مهسعود خالد گولی

ههر روژ تاف بوو و روژ بو روژی گهرما دژوارتر نی دهات.. رویبار بن ئاف بوون و گولین ئافی ژی مانه قالا..
زهقی هسک بوون و خه لایی دهست ب سهر دهقه ری دا گرت.
برسن مروفه بن هیز کر بوون؛ لهو ههمی چوونه نک مهزنین ملله تی خوه و ژی خواستن، کو چاره یه کن
شه بینن. ل وی دهمی جادو گهره کن پیر گوت:
- دی گول پری ئاف بن و باران ژی دی نه ردی شه ژینته شه، ب مهر جه کی، کو هوین کچه کا جوان بکهنه
هوربانی.
ههمی شیکرا چوونه نک بابن جوانترین کچا گوندی و گوتنی:
- رزگار بوونا خه لکی یا د دهستین ته دا. هه کهر تو ناماده بی کچا خوه گوری خه لکی بکه ی، دی مه هه میان
ژ مرنن رزگار که ی!
بابن، کچا خوه بره بهر کناری گولی. کچکن پرسیار ژ بابن خوه کر و گوتنی:
- باب.. نه ری راسته ته یا په سهند کری من گوری فی خه لکی بکه ی دا ژ مرنن رزگار ببین؟
بابن وی د دهمه کی دا کو نیشانین خه ما لسهر روینی وی د دیار بوون، گوت:
- به لی کچا من راسته!
کچکن گوت:



- پا دی باران بباره دا ملله تی مه ژ مرنی رزگار ببت!

نافا گولی بلند بوو و گه هشته چوکین کچکی.

فی جاری کچکی بهری خوه دا دایکا خوه و گوتی:

- دادی.. نه ری راسته ته زی یا په سهند کری من گوری فی خه لکی بکه ی دا ژ مرنی رزگار ببن؟

دایکی دهستین خوه ب سهر روین خوه دادان دا که س روئدکین وی نه بینت و ب کزگریوک فه گوتی:

- به لی کچا من راسته!

کچکی دیسان گوته فه:

- پا دی باران بباره دا ملله تی مه ژ مرنی رزگار ببت!

نافا گولی بلندتر بوو و گه هشته سینگی کچکی.

بو جارا سین کچک ل براین خو زفری و پرسیار ژ وی زی کر و گوتی:

- برا.. نه ری راسته ته زی یا په سهند کری من گوری فی خه لکی بکه ی دا ژ مرنی رزگار ببن؟

برای زی ب چافین پری روئدک و دله کی پری کول فه گوتی:

- به لی خویشکا من یا هیژا راسته!

کچکی گوت:

- پا خوه شتفین من، ب خاترا وه! بلا نه ز د فی گولی دا بخنه دقم و ببه قوربان، به لکی باران بینت و که سنی

دی ژ بلی من نه مرت!

د فی دهمی دا نافی دا د سهر سهری کچکی را. نه سمانی بریسی فه دان و دهنگی چریقین و پریقینا زی پهی و

بارانه کا زیده هات و نه رد ژ نافی تیر کر.

روژا پاشتر کوره گهنجی هه فالی کچکی ژ سه فه ری فه گه ریا و هاته گوندی. و پشتی نه فه سهره اتیه هه می

بهیستی، چوو بهر کناری گولی و ژ عیجزین خوه دا ب دارا دانا روین نانا وی گولا کو هه فالای وی داعویرای.

ژ نشکه کیفه و ژ دویر دهنگه هاته گوین وی.. دهنگ دهنگی هه فالای وی، کچا خوه گوریکه ر بوو، و دگوتی:

- هه فالای منی زیده خوه شتفی.. هه گهر تو زی ل ویری بای، نه ری ما ته زی په سهند نه دکر کو من گوری

رزگاریا ملله تی مه بکه ن دا فیکرا ژ مرنی قورتال ببن؟

کوره گهنجی زی ب خه مگینی فه گوت:

- به لی وه للا نه ز زی دا په سهند که م!

بو دهمه کی کورت دنیا بی دهنگ بوو و پاشی شلقین ب نافی که فت و پیلا پیل پال دان تاکو هیدی هیدی پیله ک

نیزیک بووی و گه هشتیه کناری گولی و کچا جوان، که یفخوه شتر ژ به ری گه هاندیه هه فالای وی بی خه مدار و

بارگران.. و ب ریزگرتن فه، ل سهر هه ردو دهستین هه فالای خوه به رف گوندی فه چوون.



دهورا کوردستان

بلند محمد



29/08/2016 09:59

زارو کين دهلال..

دهورا کوردستان کو دکه قيته ل سهر سيريانا ل نيزيك KRO ، ب چهند په يکه رين جوان يين هه سپان هاتيه خه ملانندن و لهورا دبيزني دهورا (هه سپان). زارو کين خوه شتقي، دبت هندهک ژ هه وه پرسيار بکن و بيزن بوچی هه سپ؟ نايا نه فگيانه وه ره هيماي چيه دناف توره و نه ده بياتي ده؟ يان هه سپي چ گرنگيا خوه د ژيانا مرو فان ده هه بوويه؟

جاره کي هه فالين هه وه ناري و هافي کو دو زارو کين پافزو ژير بوون، دگه ل خيزانا خوه د ويندري را بوړين و هه ره دو هه فالين هه وه پرسيار ژ بابي خوه کرن کا بوچی په يکه رين فان هه سپان داناينه فيره. زارو کين خوه شتقي وهرن دا گوهدانا به رسقي بکين کا بابي وان چ گوت.

هه سپ گيانه وه ره کي شير دهره و ژبو سوار بوون و راکيشانا عه ره بانان ده يته بکاره ينان. هه سپان ژي گه لهک جوړ هه نه وه کو هه سپين نهره بي و ننگليزي و هه سپين دو قور دناف به را نهره بي و ننگليزي ده و گه له کين دي. هه سپان ژي گه لهک رهنگ هه نه وه کو (کميت، که عيل، سور، قه هوايي، رهش، که فهر،



بۆز... و هتد).

مروفان ژ چاخى بهرين ههسپ ناسكرييه، كو ديروكناسان و نينين ههسپان بين نكراندى دبهرانده ديتينه. ههسپ ژ ناسيا ب ريكا كو چه ران (كو نه و نيكه مين كهس بووينه ههسپ بخودان كرين) هاتينه فهگواستن بو وهلاتى چينى و ناسيا بچووك و ئوروپا و وهلاتى ئه ره بى و مسرى و ئيك ژ هوزين گه لهك ب ههسپان هاتينه ناسكرن ژى هوزا (گيرمينت) بوول وهلاتى لىبيا.

دناف كوردان ده ژى، ههسپى جهه كى باش هه بوويه و گرنگى ب خودان كرنا وى هاتينه دان، لى دگهل پيشفه چوونا ژيانى و دهر كه فتننا نافگينين نوو بو فهگواستنا بارين گران و راكرنا گوندان و مشه ختبوونا خه لكى گوندان بو باژيران، گيانه وهر بخوه كيمبوون و ئيك ژ وان گيانه وهران ژى ههسپ بوويه.

ههسپى ساخله تين جوانى و زيره كى و غاردانى هه نه، نهف ساخله ته ل نك پتريا ههسپين ئه ره بى و كوردى و ههسپين بانيا نه نادولى و مهنگوليا هه نه.

دسه رده مين ئيكه م ده ههسپ ژبو نا شه را و به ريكانان و شانازيكرنى دهاته بكاره ينان، كو دگهل سه رداگر تئا هاكسوس ب سه ر مسرى ده ل چاخى ١٥ به رى زاينى، ههسپ ل كيشو هرا ئافريكيا ديار بوون كو ژبو راكيشانا عه ره بانان بكار ده ينان، تنى ل چاخى ١٩ د كارو بارين چاندنى و جوت و جوتكارينى ده ههسپ بكاره اتيه.

زارو كين دهلال:

دگهل پيشكه فتننا شارستانى و وه رارا مه زنا ل جيهانى په يدا بووى، لى گرنگى ب ههسپى به رده وام هاتيه دان و نهو د كارين به ريكانان ده بكار ده يت و پووته يه كى مه زن پى ده يته كرن و گوڤين نوو و هه فچه رخ بو ده ينه ئافاكرن و چاقدانه كا باش لى ده يته كرن، نهفه وهكو د تيله فزيونى ده نه م دبينن، هه كه ر نه ل فيده رى نهف تشته نينه.

زارو كين دهلال:

يا ماى بيژين، كو ههسپ وهكو هئما د كارين هونه رى ده ژى ده يته به حسكرن وهكو هئز و شيان و هه فركى.

هه تا جاره كا دى بمينن ب خير..



ستیر و بهختین زاروگان

باگوردان: (۲/۲۱ تا ۴/۲۰)

ل فان نیزیکا دی دیاریه‌کا باش وهرگری. دلی خو خوش که دی گه‌له‌ک به‌خته‌وهر بی. ژمارا به‌ختی ته (۵)ه.



گۆلک: (۴/۲۱ تا ۵/۲۰)

خو ژئه‌نجامی نه‌زموونا خو نه‌ترسینه؛ چونکی وه‌سا نابیت نه‌وا تو هزر دکه‌ی.



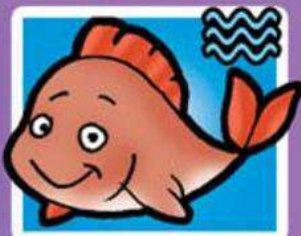
بلبل: (۵/۲۱ تا ۶/۲۱)

د فی ماوه‌ی دا دی گه‌له‌ک یی که یفخوش بی، به‌لی خو ژ وانین خو دویر نه‌که دا هه‌رده‌م یی که یفخوش بی.



ماسی: (۶/۲۲ تا ۷/۲۲)

هزر نه‌که نه‌و هه‌قالی ته‌حه‌ز ژ ته‌ناکه‌ت، پیدقیه‌تو پتر خو نیزیکی وی بکه‌ی دا هه‌قالینیا هه‌وه موکم ببیت.



دیکل: (۷/۲۲ تا ۸/۲۲)

د فی هه‌یشی دا تو دی ل قوتابخانی گه‌له‌ک که یفخوش بی و روژ بو روژی تو زیره‌کتر دبی. روژا به‌ختی ته (شهمبی)یه.



په‌لاتینک: (۸/۲۲ تا ۹/۲۲)

ژ نه‌گه‌ری بیهن ته‌نگیا ته، تو خو گه‌له‌ک توره‌دکه‌ی ژ دایک و بابین خو، پتر نیزیکی وان ببه‌دا بیه‌نا ته‌فره‌ه ببیت.





ئىشان باسى

پشيك: (۹/۲۳ تا ۱۰/۲۱)

ئەو كارى نە دروستى تو دكەى دى ئاشكرا بيت و دى گەلەك پەشىمان بى، ئەفجا وى كارى بەيەلە و خو دوپر بىخە ژ وان رىكا.



مار: (۱۰/۲۲ تا ۱۱/۲۱)

پەيوەندى د ناقبەرا تە و ھندەك ھەقالىن تە دا دى تىك چن و سويجىن تەنە، خو دگەل ھەقالىن خو باشتەر بکە. ژمارىن بەختى تە (۸-۴)ن.



كەو: (۱۱/۲۲ تا ۱۲/۲۱)

خو ل قوتابخانى پتر بوەستىنە دا وەكى ھەمى قوتابيان ئەنجامەكى باش وەربگىرى. ھندى خو باشتەر بکەى دى پتر باشى ھىتە رىكا تە.



كارک: (۱۲/۲۲ تا ۱/۲۱)

خو بى ئومىد نەكە دى وەكى بەرى لىھىيەقە و دى ھىشتا زىرەكتەر ژى بى. ئەوا چوويى بەيەلە و ھندەك رىكىن نوپتر بو خواندنا خو دانە.



داس: (۱/۲۲ تا ۲/۱۹)

بەس برىيارىن بلەز بدە، دەمى تو کارەكى دكەى باش ھزرا خو بکە. يا باشتەر ئەوہ تو كارى خو بيژىيە بابى خو بەرى تو ب ئەنجامدانا وى كارى رابىبى.



كيسەلە: (۲/۲۰ تا ۳/۲۰)

ئەو نەخوشىن د ناقبەرا تە و مامۇستاي دا ژ ئەگەرى تۇرەبوونا تە ژ قوتابخانى و وانايە. خو ب ھەفالان را بگەھىنە. روژا بەختى تە (چوار شەمبە).



بەزمەننىڭ زارۋىكان



ژ گۆتتىن مەزنان

ئا: ھەژىن عبدولخالىق

(۱) شقان ژ گورگى خرابترە.

(۲) كچا گوھدار چىترە ژ كورى نازدار.

(۳) پشتى نە خوشىنى خوشى دەيت.

(۴) مار دوژمنە، چ بچويك و چ مەزنە.

(۵) ھەر سەرەك ئاقلەكە.

(۶) ھەرە دەڭۋى يى تە بگرىنيت، نەچە دەڭۋى يى تە بگەننيت.



وهلات و پيشمه رگه

نيمان حهيدەر / قوتابخانا رههوان / زاخو



من ئالايى كوردستانى ديت
د دهستى پيشمه رگهى دا ديت
پيشمه رگين مه ب جهرگن
گه لهك ب دهستههلات و مهردن
وهلاتى دپارىزن
خوينا خو بو مه دريژن
ئاخا وهلاتى دپارىزن
دژمنان ناهيلن
وهلاتى مه خير و بيره
ئاخا وى هه مى زيڤ و زيڤه.

په قيشل

شههناز عهبدوڤالا

گه لى زاروكان وهرن
ل سه ر جادا نه گهرن
وهرن دا بچينه بانان
ل بهر دهر و كوڤلانان
بينن تاوڤت و تراركان
په قيشكىت جوان وهك پقدانكان
دى ژ كهڤى جوان چي كهين
دى ل ناف كوڤلانى به لافكهين
دى بو خو پى كهين ياريانى
ل هه مى چاخ و هه مى دانى.

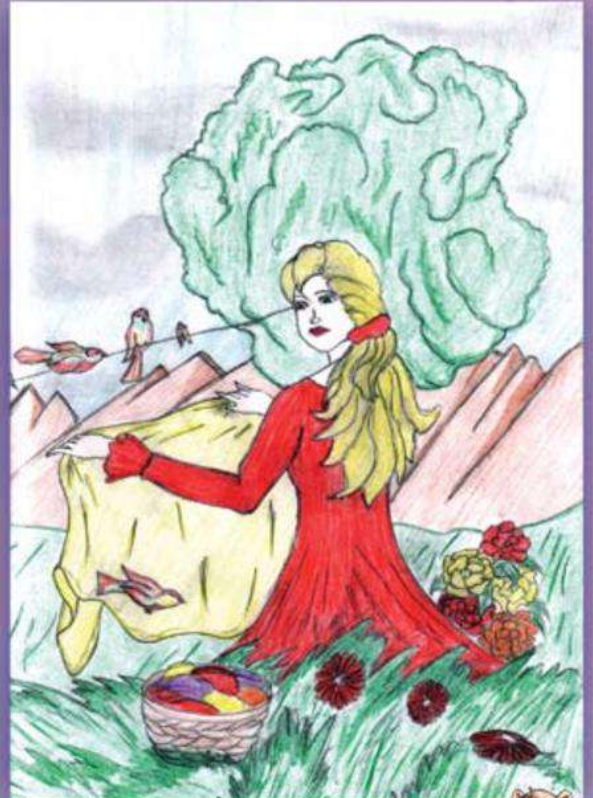


زاروڳين بهرهمند

نيوار عهبدولقادر جهجي

بهرهه فڪرن: پهروين عهبدلعزير

ههڦالي جهلنگ و خودان شيان و ههست نازڪ (نيوار) نيك ژ ههڦالين ڪوڦارا (سڦوره) يه ڪو نهڦه ماوهيه ڪه بهرهمين زيده جوان و تازه بين وي د ڪوڦارا مه دا دهينه خوارى. لهو مه ڦي جاري نهو ڪره مينهڦانى ڦي ڳوشى و دى د ڦي ديدارا خوارى دا باشتهر وي نياسين:





* خۇبىدە نىياسىن.

- نىوار غەبدولقادر ھەجى.

* تول ساللا چەندى و ل كىرى ژ داىك بوويه؟

- ئەزىل ساللا ۱۹۹۱ و ل دھۆكى ھاتىمە سەر دونىيىن.

* تول قوناغا چەندى و ل كىژ قوتابخانىي؟

- ئەزىل قوناغا پىنجى زانستى مەل ئامادىيا (رباد).

* ئارەزوويا تە چىيە؟

- ئارەزوويا مەن وىنە، ھۆزان و خواندىنا پەرتووكانە.

* كى تو پالدايە چىكرنا وىنا؟

- براىن مەن (پىشوار) ھارىكارى مەن بوو بۇ ھونەرى ب تايىبەتى ھونەرى شىوھكارى.

* تە پشكدارى د چەند پىشانگەھان دا كرىيە؟

- مەن پشكدارى د پىشانگەھىن سالانە يىن قوتابخانان دا كرىيە.

* ھىقىيىن تە چنە؟

- ھىقىيا مەن پاشەرۇژەكا گەشە بۇ كوردستانى ب گشتى.

* تو ھەز ژ چ دكەي؟

- ھەفالىنىي.

* بۇچى؟

- چونكى ژيان (بىرھاتن، نەخۇشى و ھەفالىنى) يە، ئەم د بىرھاتنان دا دژىن و خۇل بەر نەخۇشيان

دگرىن ژ بەر خاترا ھەفالىنىي.

* تە دقنىت ل پاشەرۇژى ببىيە چ؟

- مەن دقنىت ببىيە ئەندازيار.

* پەيىقا تە يا دوماھىن بۇ كۇڭارا سقۇرە چىيە؟

- ئەزىل زۇر سوپاسيا كۇڭارا سقۇرە دكەم بۇ قى دىدارى و بۇ مەرگرتنا مەن وەك ھەفالىك د ناف سقۇرە دا.

داخوازا سەرگەفتنى بۇ وە دكەم.



مامك

سه ديق حه جى وه لے بهروارى



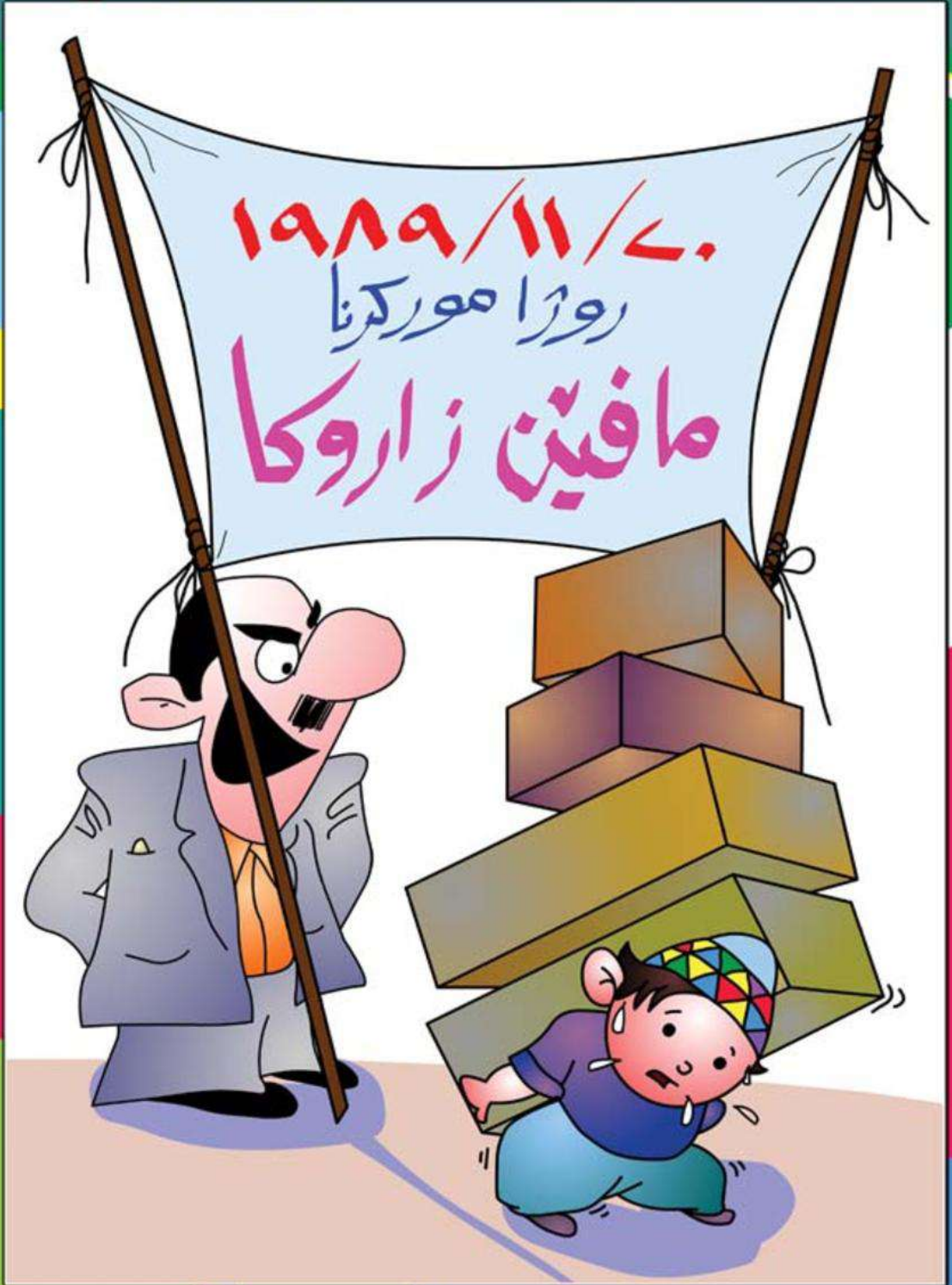
٢٢ (٢٠٠٢) : ٢٢٢٢٢٢

تشكى منو بهرزه هات
بى دهست و پى رابوو هات
بى دهنك فه رابوو لوئا
ژى دهيت دهنكى توپا
ئاگر و گورى لى ته ييسى
بوو چرپه چرپا برويسى
خه لكى قهست كره خان و مانان
فرنده چوونه ليسى
بوويه بهفر و باران
دهست و چيا و بيايان
هه مى تيكدا ئاقدان
ئافى ب ته نان بار دكه تن
يهك دهره مى راناكه تن
كانى و روبار پر بوون
هه مى پيكفه رابوون
پشتى چهند روژان داتين
به لى كانى بين ئافى هه ر تين
ئهفه بايه يان بارانه
ما قه هه ورين (عهور) بهارانه؟



سورنار کیسٹری

کاریکاتور



بهريكانه؟



پرسیارین فی هژماری:

(۱) نیکه م په هله و انیا کاسا جیهانی یا ته پاپنی ل نوری گوی
هاتبوو کرن ل سالا جهندی بوو؟
(۱۹۳۰ - ۱۹۳۷ - ۱۸۳۲)

(۲) نافی سنی روژنامه و گوڤاران بنقیسه کول دهوکی
دهر دکهفن؟

به رسقا پرسیارین هژمارا بوری:

به رسقا پرسیارا نیکی: ۱۹۹۲/۱۰/۴

به رسقا پرسیارا دووی: کوردستانا پاکوور

پشتی گه لهک زاروکان به رسقا پرسیارین مه داین و
به رسقین دروست هاتینه هه لیزارتن، و پشتی پشکی،
خه لات بو فان زاروکان دهر دکهفتن:

(۱) نه لمان نایف نیسماعیل

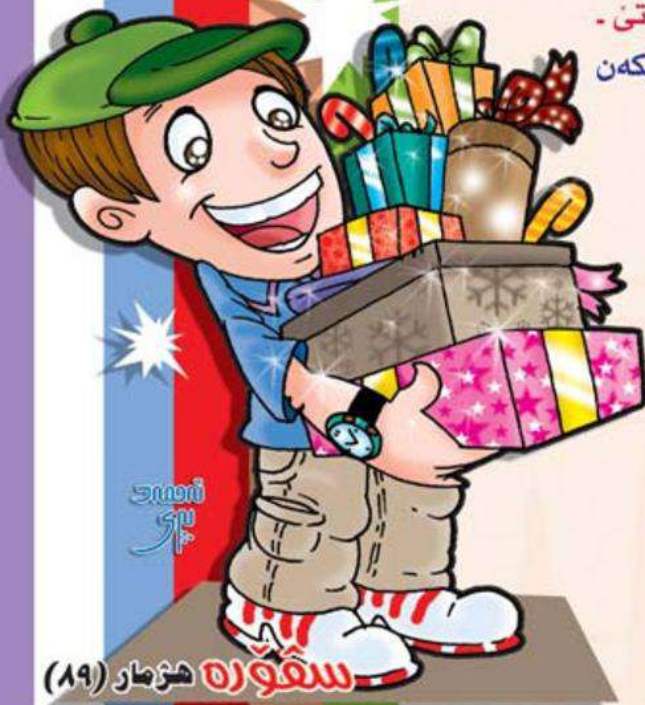
(۲) دیر وهلات محه مه د

(۳) خاننی نسماعیل حسین

نهم پیروزبایا فان هه فالان دکهین و هیقیه پشتی
دهر دکهفتن کوفاری، سه ره دانا باره گاین کوفارا سفوره
ینی نوی ل [تاخی رمزا، جادا شهیدین نیکی شواتی -
به رامبه پيشانگه ها گه لافیز یا جوانکاریا بویکا] بکهن
دا خه لاتین خو وهر بگرن.

تیبینی:

داخوازی ژوان زاروکان دکهین یین پشکداری د
کوفارا سفوره دا دکه، ههر بابته کی بهنیرن نافی
خو یی سیقوولی ل سه ر بنقیسن و دگه ل دا وینه یه کی
فریکه ن.. ب تایبهت ده می هوین پشکداری د
به ریکانی دا دکه ن دا ژ مافی خو بی به هر نه بن..
دگه ل سوپاسیان.



سفره هژمار (۱۹)



۲۴

پیکه نین



دو مروفین ترانه کهر چوونه
دهف زانایه کی. ئیک ژ وان ل
لاین چه پی یی زانای روینشت و
یی دی ل لاین راستن، و گوته
زانای:

تو یی دینی یان یی بی ناقلی؟
زانای گوته: وهلا نه ز یی د
نافه را ههردوکان دا.

کیکی



کهری شهش دینار هه بوون و
بهقی دینار هه بوو.
بهقی گوته کهری: تو شهش
دینارین خو بده من نه ز دی
دینارا خو دهمه ته!
کهری گوته: دی هه ره هه ره..
ما ژ خونه نه ز کهرم!؟

شغان نزار نهحمه د



Keskûala

Berhevkirin: Fehîma Îbrahîm

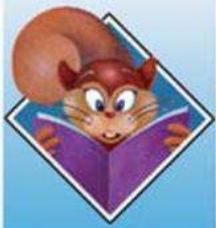
Di hindek rojan de, demê roj ya diyar bit û baran dibarit, hindek reng peyda dibin.

Zarokên xweştivî aya te hizra xwe kirîye ka ew rengên keskûalayê çawan li gel baranê peyda dibin?

Reng di çipkên sipî yên avê re derbaz dibin û rengên ciwan têde bi şewê kivan xûya dikin. Mirov neşêt keskûalayê bi destî bigirt, çunkî ew diyardeka ronahiyê ye. Derbazbûna ronahiyê ye di nav çipkên baranê re.

Mirov li hemû rojan keskûalayê nabînit, çunkî bi tinê ew li rojên hetav û baran pêkve hebin peyda dibit, demê baran radiweste, winda dibit, çunkî çipkên avê namînin da ku reng têra derkevin





Hijmar 89
Çirya duwê
2006

Sivore

AHRAM

كومپانيا تههرام

كلاس ترفع الراس



دهوك - زاخو
ريكا نبراهيم خليل

Korek: 07504505019

Mobile: +905324099205

Fax: +905222192024

Beuro: 7340086

Fact.: 7330184

www.ahramfood.com

info@ahramfood.com

IMS